NSK

VarioSurg 3 Handpiece

INSTRUKCJA PRZYGOTOWANIA DO PONOWNEGO UŻYCIA

VS3-LED-HPSC

CE 0197 MADE IN JAPAN

Niniejsza instrukcja przygotowania do ponownego użycia opisuje procedurę przygotowania prostnicy VarioSurg 3 do ponownego użycia. W celu uzyskania informacji na temat innych procedur należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia Ultrasonic System.

Informacje ogólne

Użytkownik: Wykwalifikowany profesjonalista (stomatolog bądź chirurg stomatolog)

Przeznaczenie: Stomatologia i chirurgia jamy ustnej (opracowanie miejsca wszczepienia implantu, cięcie kości, podniesienie dna zatoki szczękowej (błony śluzowej), osteoplastyka, resekcja kości w radektomii, leczenie periodontologiczne, konserwacja protez, chirurgiczne zabiegi endodontyczne.



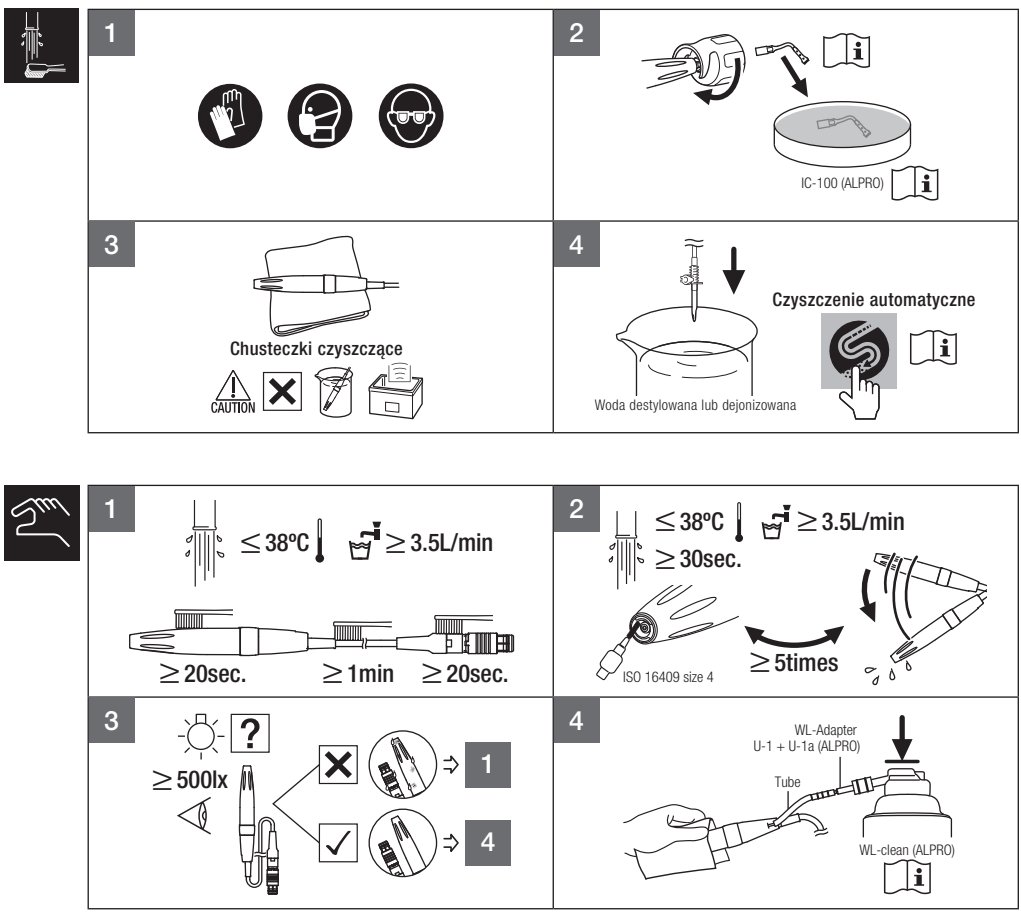
Niezwłocznie po zakończeniu zabiegu prostnicę należy wyczyścić, zdezynfekować, wyjałowić i przechowywać zgodnie z niniejszą instrukcją przygotowania do ponownego użycia.

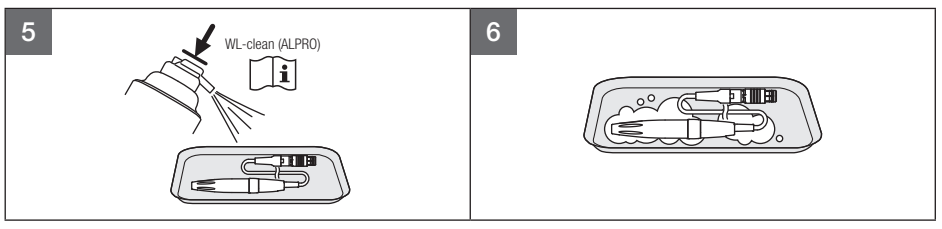
WARNING

• Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących konserwacji prostnicy może być przyczyną zakażeń, uszkodzenia produktu, a także przegrzania prowadzącego do poparzeń. • Przed użyciem urządzenia ultradźwiękowego należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi, aby zrozumieć sposób jego użytkowania i działanie.

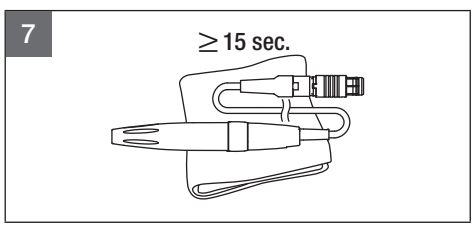
CAUTION

• Do czyszczenia produktu należy używać wyłącznie substancji do czyszczenia lub dezynfekcji wymienionych w niniejszej instrukcji obsługi. • Należy przestrzegać wszelkich obowiązujących wytycznych, norm i wskazówek dotyczących czyszczenia, dezynfekcji i wyjaławiania urządzeń. • Należy stosować się do lokalnych przepisów oraz wytycznych dotyczących przygotowania urządzeń do działania. • Po wyjęciu z opakowania, prostnica nie jest jałowa ze względu na niesterylne warunki przygotowania, w związku z czym wymaga przygotowania przed pierwszym użyciem oraz po każdym przeprowadzonym zabiegu. • Należy pamiętać o niezwłocznym wyczyszczeniu prostnicy (w ciągu 30 minut) po zakończeniu użytkowania w celu usunięcia pozostałości. • Przewód prostnicy nie może zostać odłączony od prostnicy. • Nie należy czyścić urządzenia przy użyciu wody elektrolizowanej (o wysokim poziomie kwasowości), silnie kwaśnych lub silnie zasadowych płynnych leków, rozpuszczalników zawierających chlor, benzen lub rozcieńczalników. Nie należy także zanurzać urządzenia w takich substancjach ani używać ich do przecierania urządzenia. • Do czyszczenia używać czystego i suchego sprężonego powietrza. • W przypadku używania urządzenia myjąco-dezynfekującego, należy upewnić się, że prostnica i przewód prostnicy są stabilne, umieszczając je w koszu lub pojemniku. • Prostnicę należy wyjąć z urządzenia myjąco-dezynfekującego niezwłocznie (w ciągu 1 godziny) po zakończeniu cyklu czyszczenia, dezynfekcji i suszenia, aby zapobiec korozji. • Po użyciu urządzenia myjąco-dezynfekującego należy całkowicie wysuszyć produkt. Wilgoć pozostająca wewnątrz produktu może spowodować wystąpienie korozji wewnętrznej i innych problemów. • Nie należy sterylizować w autoklawie prostnicy ani innych elementów, nawet jeśli znajdują się one w woreczku. • Ma to na celu zapobieganie powstawaniu przebarwień i uszkodzeń produktu spowodowanych pozostałościami chemicznymi na innych przyrządach. • Nie należy zbyt gwałtownie podgrzewać ani schładzać produktu. Gwałtowna zmiana temperatury może spowodować uszkodzenie produktu. • Nie należy podgrzewać urządzenia w ramach procesu wyjaławiania powyżej 135°C. • Szczegółowe informacje na temat temperatur roboczych można uzyskać od producenta sterylizatora. • Przed rozpoczęciem procesu dezynfekcji należy oczyścić prostnicę. Pozostawienie krwi na wewnętrznej powierzchni może skutkować zakrzepem i uszkodzeniem produktu. • Do czyszczenia i dezynfekcji należy używać etanolu dezynfekującego lub alkoholu izopropylowego przeznaczonego do dezynfekcji (w dalszej części określanych jako „alkohol dezynfekujący"). Alkohole te nie mogą zawierać żadnych dodatków ani domieszek. Stosowanie środków dezynfekujących innych niż alkohol dezynfekujący może spowodować przebarwienia lub pęknięcia. • Po zakończeniu sterylizacji należy niezwłocznie (najpóźniej w ciągu 1 godziny) wyjąć prostnicę ze sterylizatora. W przeciwnym razie może wystąpić korozja. • Aby zagwarantować prawidłowe działanie i bezpieczne użytkowanie wyrobu medycznego, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia ultradźwiękowego. • Do obsługi urządzenia nie jest wymagane specjalne przeszkolenie. • Informacje na temat sterylizacji urządzenia znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi. • Nie należy czyścić prostnicy w myjce ultradźwiękowej. • Prostnica stanowi element eksploatacyjny urządzenia. • Wielokrotne sterylizowanie urządzenia w autoklawie może spowodować powstanie przebarwień wywołanych przez działanie wysokich temperatur. Wynika to jednak z właściwości produktu i nie jest związane z jego jakością. • Jeśli produkt był przygotowany do ponownego użycia 250 razy lub był używany przez rok, zaleca się przeprowadzenie okresowej kontroli przez autoryzowany serwis NSK. • Cykl życia produktu i jego prawidłowe działanie zależą przede wszystkim od naprężeń mechanicznych występujących podczas użytkowania i oddziaływania środków chemicznych związanych z jego czyszczeniem i przygotowaniem do użycia. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości, takich jak nadmierne nagrzewanie się urządzenia, niepożądane drgania lub hałasy, a także w sytuacji, gdy oznaczenia zewnętrzne (numer seryjny lub numer modelu) stały się nieczytelne przed lub w trakcie użytkowania, należy natychmiast zaprzestać używania produktu i zwrócić się do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy produktów NSK lub jednego z oddziałów NSK w celu przeprowadzenia przeglądu okresowego. • Poważne zdarzenia związane z produktem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i odpowiedniej krajowej jednostce administracyjnej.

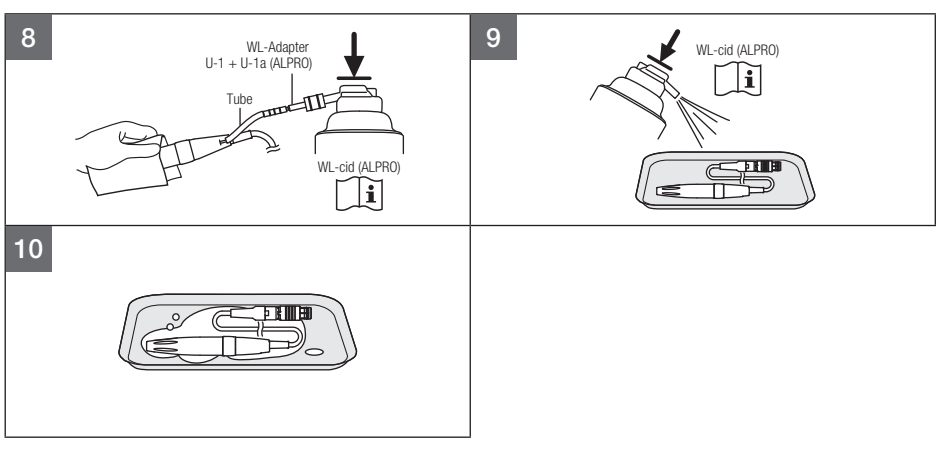




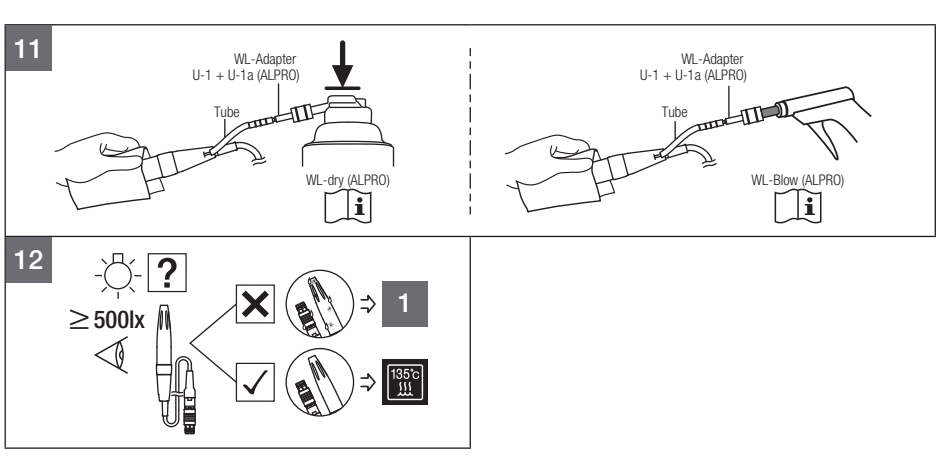
Po zastosowaniu środka czyszczącego lub dezynfekującego należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta i odczekać do czasu jego aktywacji.

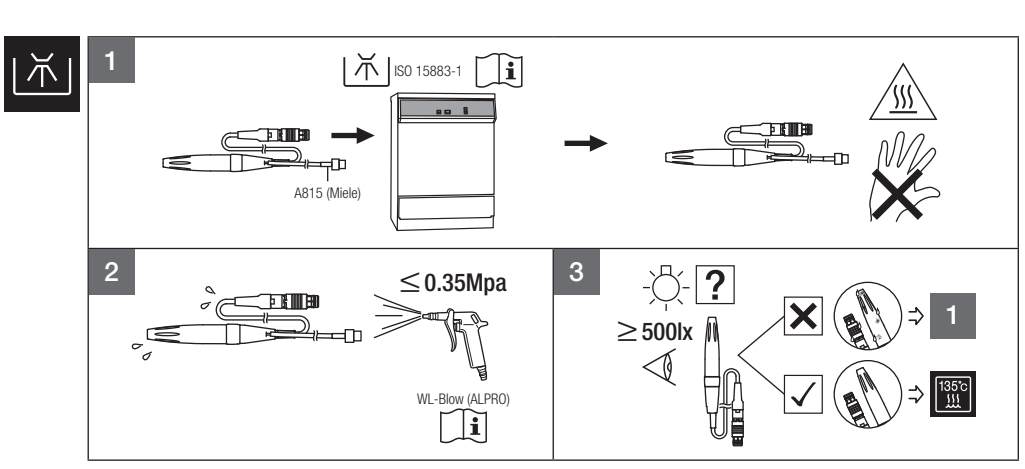


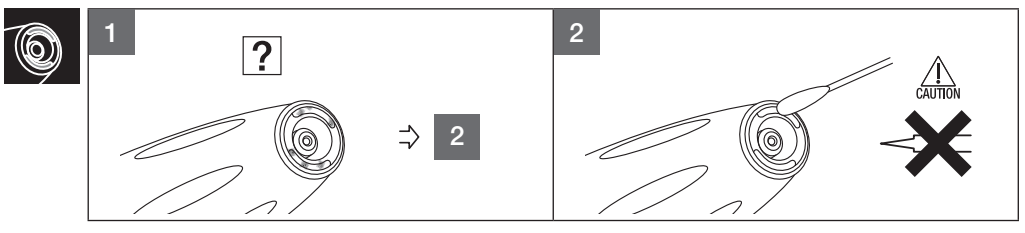
Należy stosować odpowiedni alkohol dezynfekujący zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.



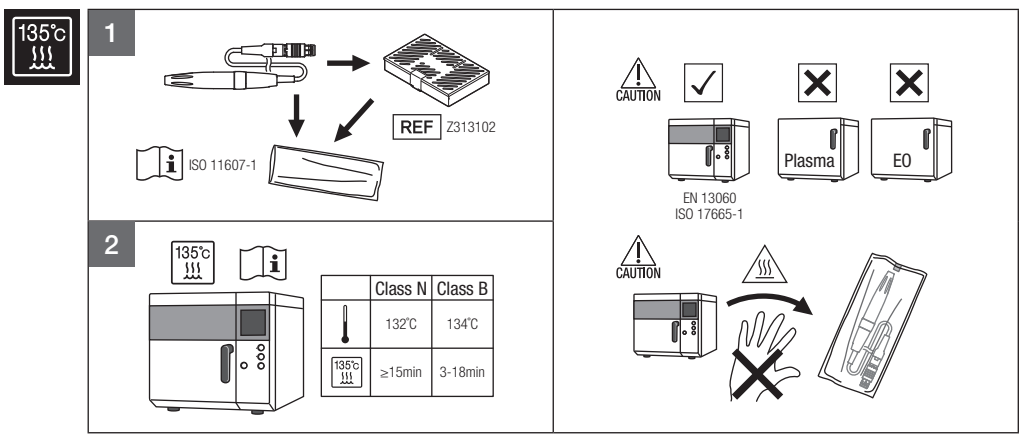
Po zastosowaniu środka czyszczącego lub dezynfekującego należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta i odczekać do czasu jego aktywacji.

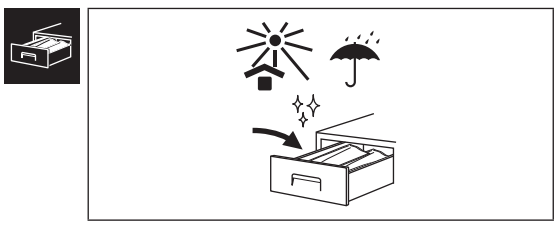




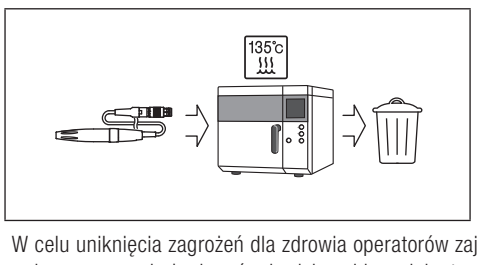


Należy stosować odpowiedni alkohol dezynfekujący zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.



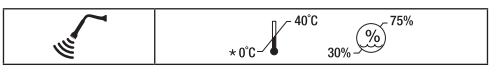


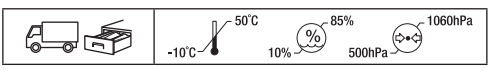




W celu uniknięcia zagrożeń dla zdrowia operatorów zajmujących się utylizacją sprzętu medycznego, a także ryzyka związanego ze skażeniem środowiska, chirurg lub stomatolog jest zobowiązany do potwierdzenia, że sprzęt jest sterylny. Należy skorzystać z usług wyspecjalizowanych przedsiębiorstw uprawnionych do utylizacji kontrolowanych odpadów medycznych w celu prawidłowej utylizacji zużytych produktów.







* Należy unikać możliwości zamrożenia roztworu irygacyjnego. Użytkowanie poza powyższym zakresem grozi wystąpieniem awarii.

WARNING	OSTRZEŻENIE: W przypadku niestosowania się do wskazówek bezpieczeństwa istnieje ryzyko powstania poważnych obrażeń lub uszkodzeń sprzętu.
CAUTION	UWAGA: W przypadku niestosowania się do wskazówek bezpieczeństwa istnieje ryzyko powstania lekkich lub umiarkowanych obrażeń lub uszkodzeń sprzętu.
	Działanie niedozwolone / Działanie ZABRONIONE / Nieprawidłowo
	Wykonaj krok / Działanie dozwolone / Prawidłowo
?	Jeśli… (Sytuacja hipotetyczna)
	Kąpiel ultradźwiękowa
	Ten produkt można czyścić w urządzeniu myjąco-dezynfekującym.
135°C	Produkt ten może być sterylizowany w sterylizatorze parowym w temperaturze 135°C.
	Przesunąć we wskazanym kierunku.
	Przesunąć we wskazanym kierunku do momentu zatrzymania.
	Należy stosować rękawiczki ochronne
	Należy stosować maskę ochronną na twarz
	Należy stosować ochronę oczu
	lampa / oświetlenie / instalacja świetlna
	Kontrola wizualna
	Woda pitna
	Temperatura
	Obsługiwany ręcznie
	Ostrożnie, gorąca powierzchnia
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Nie używaj przedmiotów z ostrymi krawędziami.
	Data produkcji
	Producent
CE 0197	Przy projektowaniu i produkcji tego wyrobu medycznego zastosowano dyrektywę UE 93/42/EWG.
EC REP	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
MD	Wyrób medyczny
REF	Numer katalogowy (Kod zamówienia)
SN	Numer seryjny
	Ograniczenie temperatury
	Ograniczenie wilgotności
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego
	Środowisko użytkowania
	Środowisko przechowywania i transportu
	Przechowywać z dala od światła słonecznego
	produkt delikatny / postępować ostrożnie
	Przechowywać w suchym miejscu
i	Dane techniczne
	GS1 DataMatrix - unikalna identyfikacja urządzenia.

Model	VS3-LED-HPSC
Długość przewodu	2 metry
Rodzaj oscylatora	Piezoelektryczny
Elementy optyczne	Biała dioda elektroluminescencyjna
Pobór prądu (LED)	0,17 A (3,5 V)
Wymiary	ø 20 × 129 mm (z wyjątkiem przewodu)
Waga	70 g (bez przewodu)

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan
NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn, Germany

Odwiedź naszą stronę